

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 78 (1981)
Heft: 8

Rubrik: Comptes rendus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Comptes rendus

SORTIE ANNUELLE DE LA SOCIÉTÉ D'APICULTURE DU DISTRICT DE MARTIGNY

Les 4 et 5 juillet écoulés, les apiculteurs du district de Martigny avaient été conviés à leur sortie annuelle. Une trentaine d'entre eux, seulement, ont répondu à cette invitation. L'organisation de celle-ci avait été méticuleusement préparée par des amis très dévoués à leur noble cause. Le transport, sous la houlette d'un couple qui mérite une distinction spéciale, s'est déroulé, je dirais, à la perfection. La Suisse primitive nous a fait revivre de vieux souvenirs d'enfance par sa beauté, son antiquité, sa sympathie envers ses amis valaisans, reconnus à leur visage buriné par tant d'efforts et de lutte pour la survie, mais aujourd'hui, largement récompensés. Quant à l'hébergement et la pension, chacun de nous en a été comblé, dépassant toute prévision. La frontière a été franchie sans aucun contrôle à l'aller et au retour, mais au contraire nous avons été accueillis par un grand sourire de la part des agents chargés de lourdes responsabilités... L'île de Mainau, sur territoire allemand, est un site qui dépasse toute imagination par sa diversité, sa propreté méticuleuse, caractère inné de nos amis allemands voisins. A un moment donné, nous croyions rêver de nous trouver sur une autre planète !

Une réflexion s'impose : les absents ont manqué une occasion offerte.

Les organisateurs de ladite sortie méritent une distinction spéciale. Nous souhaitons que leurs avettes, en cette année si pleine de promesses, leur apportent la satisfaction qui leur est due en lieu et place de ceux qui ont profité d'une belle sortie.

Un participant

SECTION DE LA MENTHUE

5 juillet 1981. Par un beau dimanche bien ensoleillé, nous prenons le départ en autocar, à 6 h. 30, à Yvonand, pour retrouver en cours de route les apiculteurs des villages échelonnés dans le vallon de la Menthue. 28 qu'ils étaient, ces braves apiculteurs, et aussi des dames, n'oublions pas.

Après avoir pris l'autoroute, nous partons en direction d'Aigle. Nous bifurquons sur St-Gingolph où a lieu, au Bouveret, un petit arrêt café au bord du lac. Puis nous reprenons la route en direction de Thonon. Là, M. Max Menthon nous attend pour nous faire visiter son établissement où il fabrique des ruches. Très aimablement, il a mis sur pied 2 de ses employés pour faire fonctionner ses machines afin que l'on puisse voir la fabrication de ruches et de cadres. Après la visite du dépôt, de la halle des stocks et d'expédition et du magasin, un apéritif bien garni nous est offert. Les remerciements d'usage sont adressés à M. et M^{me} Menthon par le président. Nous repartons pour Anthy. C'est un petit village, coquet et bien fleuri, à 5 km. de Thonon. Au Restaurant du Léman, un copieux repas nous est servi. M. Vesin, agent sanitaire apicole de la Haute-Savoie est aussi là pour partager le repas avec nous et nous conduire au pied des rochers de Mémise, pour nous faire voir une partie de ses ruches qui sont là-haut, à 900 m., en estivage pour la fleur de montagne et la miellée. Après nous avoir expliqué sa manière de pratiquer l'apiculture, il nous offre un verre d'amitié au bord de son petit étang personnel où foisonnent les truites, car j'ai oublié de vous dire que M. Vesin est aussi garde-

pêche. Puis nous redescendons en direction de Genève pour nous arrêter à Yvoire. M. Vesin nous conte toute l'histoire du Moyen Age de la Haute-Savoie : ses châteaux, ses ducs et ses comtés ; c'est un véritable historien. Nous faisons une heure d'arrêt à Yvoire pour visiter cette jolie bourgade pleine d'artisans au bord des rues si joliment fleuries et aux maisons au cachet tout à fait spécial. La campagne genevoise et la côte vaudoise nous enchantent par toutes ces belles cultures de blé, betteraves, maïs et vigne, toutes plus verdoyantes les unes que les autres. Après un petit arrêt à Echallens pour ceux qui avaient soif et pour admirer les derniers rayons de soleil, nous arrivons à Yverdon à 10 heures. Bonne ambiance et magnifique journée, et comme toujours les absents ont eu tort.

J.-P. V.

LA SECTION DES ALPES EN COURSE

6 h. 15 du matin, une température assez fraîche, mais promesse d'une belle journée, un groupe d'environ 60 apiculteurs accompagnés pour la plupart de leur épouse se réunissent à Vevey ce dimanche 5 juillet pour prendre la route de Châtel-Saint-Denis, Bulle, col du Jaun, où un premier arrêt à l'Hôtel des Alpes est prévu, afin de déguster un bon café. Reprenant la route, nous nous arrêtons à Erlenbach où nous visitons une fabrique de cire d'abeilles, ainsi que le séchage du pollen et sa mise en verre.

Comme prévu, nous nous rendons également au rucher. Nous longeons ensuite le lac de Thoune dès Spiez. Trajet merveilleux, face aux splendides montagnes de l'Oberland. Interlaken, gros bourg entre les deux lacs de Thoune et Brienz, centre touristique important et communications ferroviaires internationales par MOB et Brunig. C'est le lac de Brienz que nous admirons maintenant. Très différent du lac de Thoune, abrité et bien ensoleillé, le lac de Brienz est plutôt sauvage.

Vu les impératifs de la circulation, nous arrivons avec un peu de retard au Restaurant du Musée de Ballenberg.

Nous prenons place dans une salle assez exiguë et c'est de justesse que nous arrivons à placer tout notre groupe. Un menu simple, mais très appétissant nous est servi par un personnel aimable et surtout très rapide.

Le président Adrien Paroz profite de l'occasion pour remercier tous les participants à la course et pour applaudir l'hôtelier et son personnel pour toute la peine qu'ils se sont donnée. Il souhaite à tous une bonne fin de journée et un bon retour.

Après le repas, et à dix minutes du restaurant, nous nous retrouvons dans l'enceinte du Musée de l'habitat. Les constructions d'époque (XVII^e et XVIII^e siècles), représentent la vie rurale de ces temps anciens où vécurent nos ancêtres. Des hommes de nos jours ont tenu à mettre en évidence ces témoins du passé pour nous-mêmes et les générations futures. Nous ne pouvons que féliciter l'initiative de ces Bernois.

Dans le cadre du groupe des constructions, nous y trouvons une maison de Madiswil (1710) dotée d'un grand grenier, d'un bâtiment à usages multiples, une dépendance, maison des vieux parents avec four à pain. A quelque distance, se dresse un hangar construit en 1702 pour engranger le blé.

D'autres groupes sont en voie de construction tels que cette maison (1698) avec bouillisseur pour la préparation des aliments pour porcs ainsi qu'un grenier à fromage construit en 1608.

Différentes activités campagnardes nous démontrent la cuisson du pain, la vannerie, filature, meubles en bois rustiques, objets et outils aratoires dont se servaient nos aïeux avant l'ère des machines. Tous ces bâtiments déplacés ou reconstruits

sont entièrement en bois avec des charpentes solides et de belles sculptures extérieures, toits souvent en ogives qui abritent de vastes balcons. Je n'ai pas compté moins de 22 fenêtres à une face de ces vénérables bâtiments. Nous fûmes tous très intéressés. Un grand merci aux responsables de cette belle course en ces lieux enchantés et enchanteurs.

Au retour, un dernier verre est pris en commun à l'Hôtel du Vigier, à Le Bry, donnant une vue superbe sur le lac de Gruyère et, sans histoire, nous regagnons nos foyers, heureux de cette journée ensoleillée, souriante et intéressante.

Le secrétaire, P. N.

Reines carnioliennes sélectionnées de bonnes souches, fécondées en station. Fr. 35.— + port.

Patrice Sudan, Clos-Derrey, 1699 Ecoteaux.
Tél. (021) 93 85 80, le matin avant 9 h. ou le soir.

A VENDRE pour cause de décès, **ruches** « Dadant » et « Bürki » prêtes pour la récolte.

S'adresser à Mme M. Schaffner, 2901 Charmoille, tél. (066) 72 27 21.

MUSÉE DE L'APICULTURE

Le musée paysan neuchâtelois à La Chaux-de-Fonds
désire agrandir sa section d'apiculture.

Voir journal de mars, page 92 !

Pensez-y !

LA CIRE D'ABEILLE SE FAIT RARE !



Apiculteurs, ne laissez rien perdre !

Il vaut la peine de récupérer chaque débris, opercules, vieux rayons. Votre cire gaufrée vous reviendra à **moins de 50 %** si vous nous envoyez votre vieille cire pour transformation. Pour les vieux rayons, pas nécessaire d'enlever les fils de fer. Les rayons avec teignes sont admis, mais pas le couvain frais.

RITHNER FRÈRES 1870 MONTHEY
Chili 29 Tél. (025) 71 21 54